

EINBAUANLEITUNG

INSTALLATION GUIDE

Taxi-CAN-Modul Toyota

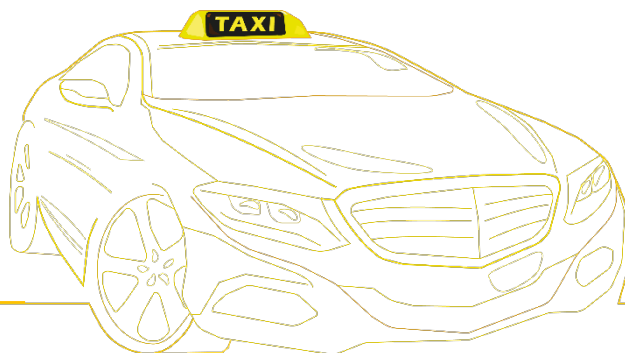
Taxi CAN module Toyota

Art. Nr. B-34990066

Fahrzeuge – Vehicles

Toyota

Corolla E21 FL (2023-)



10R-054329



speedsignal GmbH
Carl-von-Ossietzky-Straße 3 + 7
D- 83043 Bad Aibling

Phone: +49 8061 49518 – 0
Fax: +49 8061 49518 – 10

E-Mail: info@speedsignal.de
Homepage: www.speedsignal.de
facebook: facebook.com/speedsignal

Hinweise – Instructions

Der Einbau dieses Artikels darf nur von geschultem Fachpersonal vorgenommen werden und nur nach der in dieser Anleitung beschriebenen Vorgehensweise. Die speedsignal GmbH übernimmt keinerlei Haftung für Personen- oder Sachschäden, die mit dem Missbrauch unserer Produkte im Zusammenhang stehen.

Vor der Montage bitte die Batterie abklemmen. Beim Einbau müssen alle zusätzlichen Versorgungsleitungen entsprechend ihres Querschnittes und ihrer Kabellänge abgesichert werden. (DIN VDE 0298-4)

The installation of this product should only be carried out by trained specialist personnel and in accordance with this manual.

speedsignal GmbH cannot accept any liability for injury to persons or damage to property from errors or mistakes in this operating manual.

Please disconnect the battery before you start with the installation. During montage all additional supply lines must be secured pursuant to their cross section and cable length. (DIN VDE 0298-4)

Beschreibung – Description

Umsetzung der gemäß §25 BO Kraft vorgeschriebenen Alarm-Funktionalitäten bei Fahrzeugen mit CAN-Bus.

Mit diesem Taxi-Modul erhöhen wir die Arbeitssicherheit in Taxis. Der Fahrer erhält die Möglichkeit, über einen versteckt eingebauten Taster am Fahrersitz im Notfall einen stillen oder einen Vollalarm auszulösen. Bei der Auslösung des stillen Alarms blinkt nur das Dachzeichen und bei der Auslösung des Vollalarms blinken das Dachzeichen, die Scheinwerfer und die Blinker. Des Weiteren ertönt die Hupe in regelmäßigen Abständen. Aus Sicherheitsgründen ist eine Deaktivierung des Alarms nur durch Betätigung eines weiteren Knopfes im Kofferraum möglich.

With this Taxi-Modul we enhance work security in taxis. The driver get's enabled to push a hidden installed button at driver's seat to trigger a silent or a full alarm during an emergency case. By triggering silent alarm only the roof sign will flash and with triggering full alarm the roof sign, the headlamps and the direction indicators will flash as well as the horn will honk in regular intervals. For security reasons a deactivation of the alarm is only possible by pushing another button in the trunk.

Alarmstufen – Alarm levels



Taster zum Auslösen = schwarz
Trigger button = black



Taster zum Deaktivieren = rot
Deactivation button = red

Voller Alarm: Betätigung länger als 2 Sekunden, oder erneute Betätigung nach Aktivieren des stillen Alarms.

Hupe und Fernlicht werden im Gegentakt angesteuert. Warnblinker werden aktiviert.

Full alarm: actuation longer than 2 seconds, or actuation after activation of the silent alarm.

Horn and high beam are triggered in push-pull mode. Hazard lights are activated.

Stiller Alarm: Betätigung kürzer als 2 Sekunden.

Ansteuerung Dachzeichen aktiv.

Silent alarm: Actuation for longer than 2 seconds.

control roof sign active.

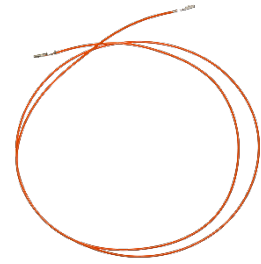
Lieferumfang – Scope of delivery



Taxi-CAN-Modul
Taxi CAN module
34990066

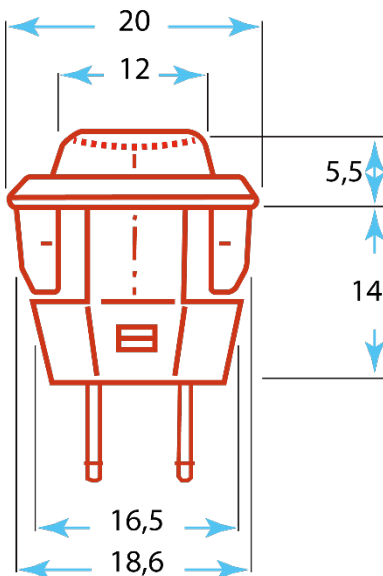


Kabelsatz Taxi-CAN-Modul
Cable harness Taxi CAN module
C-34990006



Zusatzleitung Warnblinker
Auxiliary cable hazard lights
H-34994007

Einbaumaße und Anschluss Taster – Mounting dimensions and connecting pushbuttons



Der schwarze Taster (Alarm-Aktivierung) ist an die gelb und braun verdrehte Doppelleitung anzuschließen und ist im Zugriffsbereich des Fahrers versteckt anzuordnen. Speedsignal macht zum Einbauplatz keine konkrete Vorgabe, hierzu sollte sich der Einbauer mit seinem Kunden abstimmen.

Der rote Taster (Alarm-Deaktivierung) ist an die blau und braun verdrehte Doppelleitung anzuschließen und im Kofferraum zu verbauen. Auch hier gilt oben gesagtes.

The black button (alarm activation) must be connected to the yellow and brown twisted pair cable and must be concealed in the driver's access area. Speedsignal does not make any concrete specifications regarding the installation location; the installer should consult his customer on this.

The red button (alarm deactivation) must be connected to the blue and brown twisted pair and installed in the boot. The above also applies here.

Anschluß Spannungsversorgung und Platzierung des Interfaces – Tap point

Der Verbauort des Interfaces, der geeignete Abgriff der Spannungsversorgung und die Kabelführung ist abhängig von Fahrzeugtyp sowie Art und Umfang des Umbaus.

Speedsignal macht hierzu keine konkrete Vorgabe und verweist auf die DIN VDE 0298-4 und die Vorausgesetzte Anforderung des Einbaus durch geschultes Fachpersonal.

Die Spannungsversorgung des Interfaces erfolgt durch das rote (Pin 1 des 8 poligen Steckers) und das braune Kabel (Pin 2 des 8 poligen Steckers) des Speedsignal Kabelbaumes C-34990006.

Die Spannungsversorgung ist durch eine geeignete Schmelzsicherung mit einem Mindestwert von 3 A abzusichern.

The installation location of the interface, the appropriate tapping of the power supply and the cable routing depend on the vehicle type and the type and scope of the conversion.

Speedsignal does not make any concrete specifications in this regard and refers to DIN VDE 0298-4 and the requirement that installation must be carried out by trained specialist personnel.

The interface is supplied with power via the red cable (pin 1 of the 8-pin connector) and the brown cable (pin 2 of the 8-pin connector) of the Speedsignal cable harness C-34990006.

The power supply must be protected by a suitable fuse with a minimum rating of 3 A.

Ansteuerung Dachzeichen – Control roof sign

Das Dachzeichen wird über den Ausgang „Ansteuerung Dachzeichen“ (Pin 5 am 8-poligen Stecker) angesteuert. Hier ist die Verwendung eines geeigneten KFZ-Relais zwingend erforderlich! Für Dachzeichen, bei denen die Polarität im Alarmfall gedreht werden muss (z. B. Kienzle Dachzeichen) haben wir die Dachzeichensteuerung für Taxi-Dachschilder (Art. Nr. 34993101) entwickelt. Mit dieser Box kann das Dachzeichen direkt versorgt werden. Der Taxameter-Ausgang „Dachzeichen“ wird vom Taxi-CAN-Modul eingelesen. Der Anschluss hierfür ist Pin 1 am 6-poligen Stecker. Das Signal wird dann durchgeschleift und an Pin 5 am 8-poligen Stecker ausgegeben, im Alarmfall blinkend.

The roof sign is controlled via the "Roof sign control" output (pin 5 on the 8-pin connector). The use of a suitable automotive relay is mandatory here! For roof signs where the polarity has to be turned in case of alarm (e.g. Kienzle roof signs) we have developed the roof sign control for cab roof signs (Art. No. 34993101). With this box the roof sign can be supplied directly. The taximeter output "roof sign" is read in by the Taxi CAN module. The connection for this is pin 1 of the 6-pin connector. The signal is then looped through and output at pin 5 of the 8-pin connector, flashing in case of alarm.

Abgriffspunkt Gateway – Tap point gateway



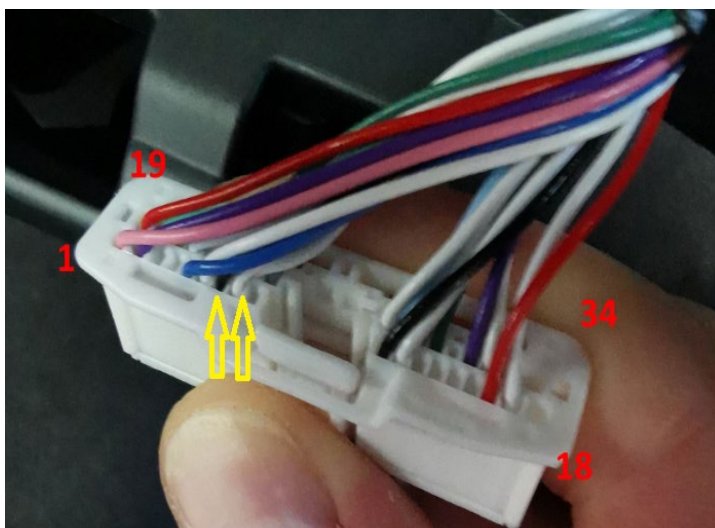
Entfernen Sie die Seitenabdeckung des Armaturenbrettes auf der Beifahrerseite (geklipst). Dann haken Sie den Schubladen des Handschuhfaches aus und senken sie es ab, dann entfernen Sie die Abdeckung von Boden/Rückwand des Faches.

Remove the side cover of the dashboard on the passenger side (clipped). Then unhook the glove compartment drawer and lower it, then remove the cover from the floor/rear wall of the compartment.



Lokalisieren Sie die Steckverbindung I173 (weißer Stecker) und lösen sie diese so, daß der Kabelstecker zugänglich ist.

Locate the plug connection I173 (white plug) and disconnect it so that the cable plug is accessible.



Verbinden Sie das weiß-gelbe Kabel (CAN-High) des Speedsignal Kabelbaumes (Pin 4 des 8 poligen Steckers) mit dem schwarzen Kabel des Fahrzeugsteckers I173 auf Pin 7.

Dann verbinden Sie das weiß-braune Kabel (CAN-Low, Pin 8) mit dem weißen Kabel des Fahrzeugsteckers auf Pin 8.

Connect the white-yellow cable (CAN-High) of the speed signal cable harness (pin 4 of the 8-pin connector) to the black cable of the vehicle connector I173 on pin 7. Then connect the white-brown cable (CAN-Low, pin 3) to the white cable of the vehicle connector on pin 8.

Abgriffspunkt Kombi-Instrument – Tap point combi-instrument

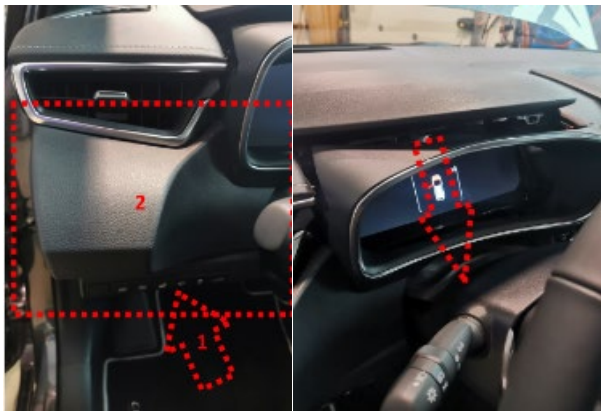


Zugang Kombi-Instrument:

Entfernen Sie die Seitenabdeckung des Armaturenbrettes auf der Fahrerseite (geklipst).

Accessing the cluster instrument:

Remove the side cover of the dashboard on the driver's side (clipped).



Entfernen Sie die Abdeckung 1, dann die Abdeckung 2.

Dann entfernen Sie den Blendschutz des Kombi-Instrumentes.

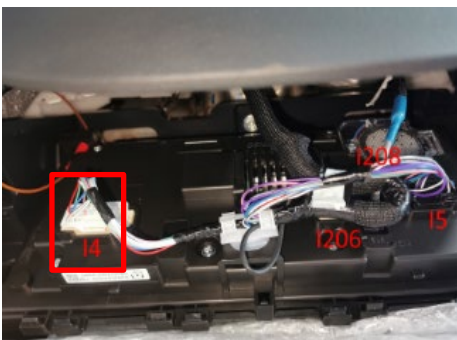
First, remove cover 1. Then remove cover 2.

Then remove the glare shield from the cluster instrument.



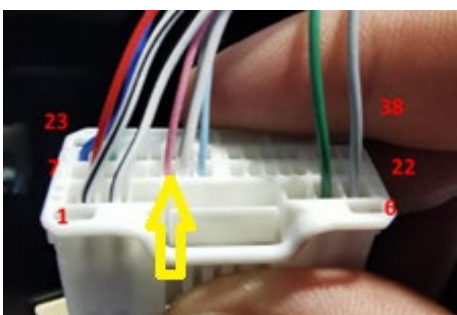
Entfernen Sie die 4 Schrauben der Befestigung der Anzeigeeinheit bzw des Kombi-Instrumentes.

Remove the 4 screws, securing the cluster instrument.



Klappen Sie das Kombi-Instrument in Richtung Lenksäule und lokalisieren Sie den Stecker I4 und lösen Sie diesen.

Fold the cluster instrument towards the steering column, locate connector I4 and disconnect it.



Pinnen Sie das beiliegende orange Kabel H-34994007 in Pin 2 des sechspoligen Steckers am Speedsignalkabelbaum C-34990006 ein und verbinden Sie es mit dem rosa-farbenen Kabel an Pin 12 des weißen Fahrzeugsteckers I4.

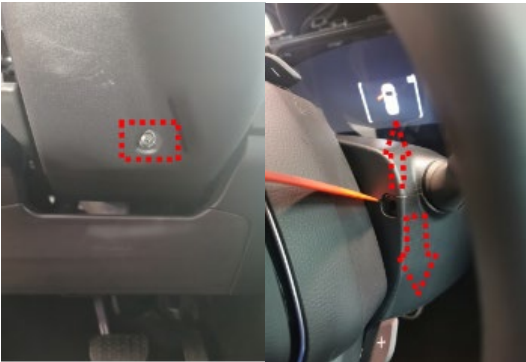
Pin in the provided orange cable H-34994007 into pin 2 of the six-pin connector on the speed signal wiring harness C-34990006 and connect it to the pink-colored cable at pin 12 of the white vehicle connector I4.

Abgriffspunkt Lenksäule – Tap point steering column



Entfernen Sie die beiden Schrauben hinter dem Lenkrad in der Lenksäulenverkleidung.

Remove the two screws behind the steering wheel in the steering column paneling.

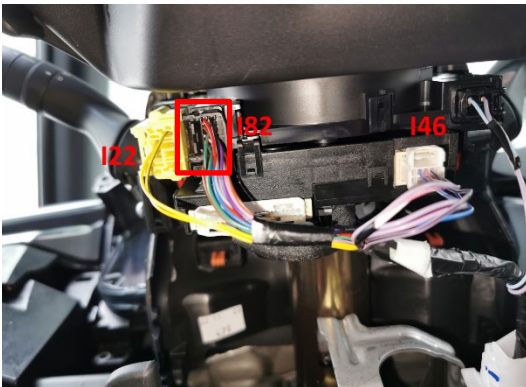


Entfernen Sie die untere Schraube der Lenksäulenverkleidung.

Klipsen Sie die obere und die untere Halbschale der Lenksäulenverkleidung auseinander und entfernen Sie die untere Hälfte.

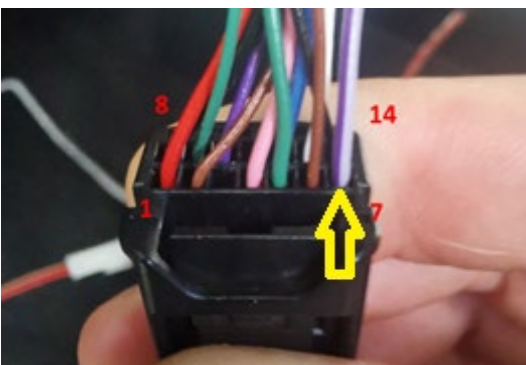
Remove the lower screw from the steering column cover.

Unclip the upper and lower halves of the steering column cover and remove the lower half.



Ansicht von unten – Lokalisieren Sie den Stecker I82 und lösen Sie diesen.

View from below - Locate connector I82 and disconnect it.



Verbinden Sie das rot-weiße Kabel des Speedsignal Kabelbaumes (Pin 6 des 6 poligen Steckers) mit dem weiß-violetten Kabel des Fahrzeugsteckers I82 auf Pin 7.

Connect the red-white cable of the speed signal wiring harness (pin 6 of the 6-pin connector) to the white-violet cable of the vehicle connector I82 on pin 7.

Zusammenbau – Reassembly

Stecken Sie alle Stecker wieder an ihren Platz und bauen Sie nach erfolgreichem Funktionstest alle Verkleidungen wieder ein.

Put all plugs back in place and reinstall all paneling after a successful function test.

Pin-Belegung Kabelsatz C-34990006 – Pin assignment cable harness C-34990006

Blau = Verbindung zum Fahrzeug

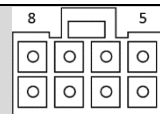
Blue = Connection to the vehicle

Gelb = Verbindung zur Dachzeichenbox

Yellow = Connection to the roof sign box

Anschlussbelegung 8-poliger Minifit-Stecker

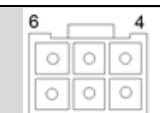
Pin assignment 8-pin Minifit connector



Pin	Ein-/Ausgang Input/Output	Bezeichnung Designation	Kabelfarbe Cable colour	Bemerkung Remark
1	Eingang Input	Spannungsversorgung +12V Power supply +12V	rot red	Das Interface ist für eine Bordspannung von 12 Volt ausgelegt. The interface is designed for an on-board voltage of 12 volts.
2	Eingang Input	Masse Ground	braun brown	An Fahrzeugmasse anschließen. Connect to vehicle ground.
3	Eingang Input	CAN Low	braun-weiß brown-white	Farbe: weiß Color: white
4	Eingang Input	CAN High	gelb-weiß yellow-white	Farbe: türkis Color: turquoise
5	Ausgang* (+12V) Output*	Ansteuerung Dachzeichen Control roof sign	weiß white	Ausgangsspannung: Dachzeichen an: 12V Stiller/Voller Alarm: 0...12V bei 1Hz. Output voltage: Roof sign on: 12V Silent/Full Alert: 0...12V, at 1Hz
6	Ausgang* (+12V) Output*	Alarm Alarm	grün green	Ausgang 12V: Alarm an Output 12V: alarm on
7	Ausgang* (+12V) Output*	Zündung ACC	schwarz black	Ausgang 12V: Zündung an Output 12V: Ignition on
8	Ausgang* (+12V) Output*	Voller Alarm (gegenphasig taktend) Full alarm (anti phase pulsing)	rosa pink	Ausgangsspannung (bei vollem Alarm): Rechtecksignal 0...12V, ca. 1Hz Output voltage (at full alarm): Square wave signal 0...12V, approx. 1Hz

Anschlussbelegung 6-poliger Minifit-Stecker

Pin assignment 6-pin Minifit connector



Pin	Ein-/Ausgang Input/Output	Bezeichnung Designation	Kabelfarbe Cable colour	Bemerkung Remark
1	Eingang (+12V) Input (+12V)	Einlesen Dachzeichen Read in roof sign	grau-blau grey-blue	Signal von Taximeter für Dachzeichenaktivierung. Signal from Taximeter to activate Roof sign.
2	Ausgang (GND) Output (GND)	Ansteuerung Warnblinker Control Hazard lights	orange H-34994007 orange H-34994007	Steuert Warnblinker analog mit GND an. Controls Hazard light via switched GND.
3	Eingang (GND) Input (GND)	Alarm zurücksetzen Reset alarm	blau blue	Beide Alarmstufen können zurückgesetzt werden. Both alarm levels can be reset.
4	Eingang (+12V) Input (+12V)	Alarm auslösen Trigger alarm	gelb yellow	Tastendruck < 2 Sek. = stiller Alarm Tastendruck > 2 Sek. = voller Alarm Keystroke < 2 sec. = silent alarm Keystroke > 2 sec. = full alarm
5	Ausgang (GND) Output (GND)	Geschwindigkeitssignal Speedsignal	grün green	Masse geschalteter Ausgang, max. 50mA, ca. 4 Hz/kmh Ground switched output, max. 50mA, approx. 4 Hz/km
6	Ausgang (GND) Output (GND)	Ansteuerung Hupe (taktend) Control Horn (pulsing)	rot-weiß red-white	Steuert Hupe analog mit GND an. Controls horn via switched GND.

*) Der maximal zulässige Strom pro Ausgang beträgt 180 mA. Gleichzeitig ist auf einen Gesamtausgangsstrom aller Ausgänge zusammen von maximal 200 mA zu achten, da sonst das Interface zerstört werden kann. Bei höherem Strombedarf (Zündung, R-Gang) ein Relais mit einem Spulenwiderstand von min. 75 Ω oder min. 150 Ω bei zwei Relais verwenden.

*) The maximum permissible current is 180mA per output. However, the maximum power consumption of 200mA over all outputs must not be exceeded. Otherwise the interface can be destroyed. For higher power requirements (ignition, reverse gear), please use a relay with a coil resistance of at least 75 Ω or use at least 150 Ω when two relays are required.

Garantiebestimmungen – Warranty Conditions

Die speedsignal GmbH gewährleistet innerhalb der gesetzlichen Frist von 2 Jahren ab Datum des Erstkaufes, dass dieses Produkt frei von Materialfehlern und Verarbeitungsfehlern ist, sofern dieses Produkt unseren Vorgaben entsprechend verbaut wurde.

Sollten Reparaturen durch Verarbeitungsfehler oder Fehlfunktionen des Produktes innerhalb der Gewährleistungsfrist nötig sein, wird die speedsignal GmbH das Produkt reparieren oder durch ein fehlerfreies Produkt ersetzen. Um die Gewährleistung beanspruchen zu können, benötigen Sie einen Kaufbeleg.

Der Garantieanspruch erlischt durch:

- unbefugte Änderungen am Gerät oder Zubehör
- selbst ausgeführte Reparaturen am Gerät
- unsachgemäße Nutzung bzw. Betrieb
- Gewalteinwirkung auf das Gerät (Herabfallen, mutwillige Zerstörung, Unfall, etc.)

Beachten Sie beim Einbau alle sicherheitsrelevanten und gesetzmäßigen Bestimmungen.

Bitte beachten Sie generell beim Einbau von elektronischen Baugruppen in Fahrzeugen die Einbaurichtlinien und Garantiebestimmungen des Fahrzeugherstellers.

Sie müssen auf jeden Fall den Auftraggeber (Fahrzeughalter) auf den Einbau eines Interfaces aufmerksam machen und über die Risiken aufklären.

Es empfiehlt sich, mit dem Fahrzeughersteller oder einer seiner Vertragswerkstätten Kontakt aufzunehmen, um Risiken auszuschließen.

speedsignal GmbH guarantees within the legal deadline of 2 years from the original date of purchase that this product is free from defects in material and workmanship as long as this product was installed similar to our installation guide.

If repairs of processing errors or malfunctions of this product are necessary within the warranty period, speedsignal will repair the product or replace it with a flawless product. To be able to assert the benefit of these provisions, you need the proof of purchase.

Warranty claim and operating license lapses:

- unauthorised changes on the device or accessory
- self-initiated repairs at the device
- improper use or operation
- violent impacts to the device (fall down, wanton destruction, accident, etc.)

For installation, please notice all safety and legal regulations.

When installing electronic assemblies into vehicles please note the installation guidelines and warranty conditions of the vehicle manufacturer.

In any case, you have to inform the principal (vehicle owner) about the installation of this interface and about all risks.

It is therefore recommended to get in contact with the vehicle manufacturer or with an authorized workshop to exclude any risks.

speedsignal GmbH
Carl-von-Ossietzky Straße 3 + 7
D- 83043 Bad Aibling

Phone: +49 8061 49518 – 0
Fax: +49 8061 49518 – 10

E-Mail: info@speedsignal.de
Homepage: www.speedsignal.de
facebook: facebook.com/speedsignal